

***М.М. Бажутина<sup>1</sup>, А.В. Цепилова<sup>2</sup>***

*<sup>1</sup>Тольяттинский государственный университет*

*<sup>2</sup>Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

### **Интегративное обучение иностранным языкам: планирование результатов (на примере инженерных специальностей и направлений подготовки)**

Обсуждается необходимость планирования результатов обучения иностранному языку в вузе, в частности, на инженерных специальностях и направлениях подготовки. Обозначаются исходный и конечный уровни владения иностранным языком, выделяются факторы, обуславливающие содержание компонента «знать, уметь, владеть».

Ключевые слова: УК-4; инженерные УГСН; планируемые результаты обучения иностранным языкам; уровни владения; межкультурная коммуникация; интегрированная иноязычная профессионально-коммуникативная компетентность-

Тема доклада продиктована необходимостью пересмотреть содержание дисциплины «Иностранный язык» в соответствии с действующим ФГОС ВО 3++, в котором заявлена УК-4 как цель-результат иноязычного образования в вузе. На фоне обширных дискуссий и публикаций о средствах контроля и оценивания возникает закономерный вопрос: что должно быть на «входе» и на «выходе» в иноязычном образовании и что же нужно оценивать? То есть необходимо выяснить, от какого уровня владения иностранными языками (ИЯ) следует отталкиваться и какие результаты обучения в соответствии с действующим стандартом на уровнях бакалавриата и специалитета следует планировать с учётом преемственности уровней образования. Данный вопрос представляется актуальным по той причине, что в отечественной методике преподавания ИЯ в вузе он не разработан применительно к специфике неязыковых специальностей и направлений подготовки: естественно-научных, инженерных и социогуманитарных. Каждое направление, безусловно, характеризуется наличием универсальных и специфичных иноязычных потребностей выпускников вузов в профессиональной сфере.

Цель исследования – выявить инвариант(ы) в описании планируемых результатов обучения ИЯ в инженерных вузах и факультетах. В качестве примера рассматривается укрупнённая группа специальностей и направлений (УГСН) 230000, включающая специальность 23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства и направления подготовки: 23.03.02 Наземные транспортно-технологические комплексы,

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов. Сюда же отчасти мы относим УГСН 130000 Электро- и теплоэнергетика, в которой выделяется ряд направлений с профилями в области автомобиле- и двигателестроения. Доклад посвящён вопросам разработки содержания планируемых результатов обучения ИЯ на примере указанных УГСН.

Отвечая на вопрос об исходном уровне, вслед за профессором МАДИ Т.Ю. Поляковой [2, с. 283] и Примерной программой МГЛУ [3, с. 6] предлагается в качестве отправной точки взять уровень A1 у выпускников общеобразовательных школ как минимальный после обучения ИЯ с 5-го по 11-й класс. Промежуточные и целевой уровни владения ИЯ в течение двух лет обучения в вузе были обозначены ещё в примерных программах 2011-2016 гг. [1, с. 6; 3, с. 6]. Ниже, в таб. 1 представлены целевые уровни владения ИЯ в двух примерных программах согласно системе Общеввропейских компетенций владения иностранным языком (CEFR) [5].

Таблица 1

*Исходный и целевые уровни владения ИЯ  
на неязыковых специальностях и направлениях подготовки*

Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров, 2011 год		«Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов, 2016	
Исходный уровень, 1-й курс: от A1 – A1+ до A2+		Исходный уровень – A 2+	Основной уровень – в диапазоне A2+ – B1; целевой уровень – B1
2-й курс: от A2+ до B1+	Целевой уровень – B1+		Повышенный уровень – в диапазоне B1+ – B2; целевой уровень – B2

Планирование целевого уровня требует учёта такого фактора, как типы организаций в плане интенсивности межкультурной коммуникации. Основываясь на классификации Т.Ю. Поляковой [2, с. 157], предлагается уточнить описание типов организаций. В результате получается следующая картина, как показано в таб. 2.

Таблица 2

*Классификация организаций  
по степени интенсивности межкультурной коммуникации*

Типы организаций в России			Организации, действующие за пределами России
Организации с постоянными международными связями, т.е. присутствует эпизодическая межкультурная коммуникация	Организации с постоянными международными связями, т.е. присутствует периодическая межкультурная коммуникация	Транснациональные организации, в которых присутствует каждодневная межкультурная коммуникация	Зарубежные организации, в которых присутствует только межкультурная коммуникация

Предварительный эмпирический анализ типов организаций в автомобилестроении показывает, что доминирующими типами являются организации с постоянной межкультурной коммуникацией и транснациональные компании. Только по данным портала заводы.рф из 36 автомобилестроительных предприятий в России не менее 25 имеют постоянные международные связи или являются совместными компаниями, где требования к владению иностранным языком предъявляются на уровне не ниже В1 – В2. В это число не входят многочисленные небольшие инженеринговые организации, имеющие постоянные партнёрские отношения с автопроизводителями за рубежом. Данные обстоятельства возможно потребуют установления целевого уровня В1+ – В2, что должно быть отражено в примерной программе в качестве рекомендации для вузов. В любом случае, для искомых инженерных направлений и специальностей целесообразен целевой уровень не ниже В1+, для которого разработаны дескрипторы профессионального владения ИЯ в системе *CEFR*.

Следующая задача наших изысканий – это формулировка промежуточных и конечных показателей в виде «знать, уметь, владеть» с учётом типов организаций и видов инженерной деятельности: проектно-конструкторской, производственно-технологической и научно-исследовательской. В докладе представлено детальное описание планируемых результатов обучения ИЯ в формате «знать, уметь, владеть», который сочетает традиционное выделение требований к владению ИЯ по видам речевой деятельности, включая перевод, соответствующие дескрипторы владения иностранным языком на уровне В1 (В1+) и базируется на достижениях отечественной методики преподавания ИЯ в инженерном вузе.

Кроме того, в ходе опытно-экспериментальной работы со студентами инженерных направлений были описаны компоненты интегрированной иноязычной профессионально-коммуникативной компетентности: лингвистическая, социокультурная, дискурсивная, компенсаторная и профессиональная компетенции [4, с. 90]. В компетенциях выделяется профессиональная составляющая, и в докладе показана их связь с планируемыми результатами обучения. Данные, полученные в ходе исследования, являются предметом для обсуждения, и авторы рассчитывают на отклик и предложения от педагогических коллективов, работающих со студентами инженерных специальностей и направлений подготовки.

### **Литература**

1. Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов: комплект программ для трёх ступеней высшего образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) / Л.Г. Кузьмина, Е.Н. Соловова, М.А. Стернина; Воронежский государственный университет. Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2016. 38 с.
2. Полякова Т.Ю. Диверсификация непрерывной профессиональной подготовки по иностранному языку в инженерном образовании. Дис. ... доктора пед. наук: 13.00.08. Калининград, 2011. 480 с.
3. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы). М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2011. 32 с.
4. Цепилова А.В. Интегрированная иноязычная профессионально-коммуникативная компетентность в структуре профессиональной компетентности современного инженера // Вестник ТГПУ. 2017. №.1 (178). С. 87–92.
5. Council of Europe, Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment – Companion volume, Council of Europe Publishing, Strasbourg, 2020. 278 p. Retrieved from: [www.coe.int/lang-cefr](http://www.coe.int/lang-cefr) (date of access: 20.10.2021).